

Министерство науки и высшего образования Российской Федерации
НАЦИОНАЛЬНЫЙ ИССЛЕДОВАТЕЛЬСКИЙ
ТОМСКИЙ ГОСУДАРСТВЕННЫЙ УНИВЕРСИТЕТ (НИ ТГУ)

Факультет иностранных языков

УТВЕРЖДЕНО:
Декан ФИЯ
О.В. Нагель

Рабочая программа дисциплины

Теоретическая грамматика первого иностранного языка (французский язык)

по направлению подготовки

45.03.02 Лингвистика

Направленность (профиль) подготовки:
«Перевод переводоведение»

Форма обучения
Очная

Квалификация
Бакалавр

Год приема
2023

СОГЛАСОВАНО:
Руководитель ОП
Д.Б.Королева

Председатель УМК
О.А.Обдалова

1. Цель и планируемые результаты освоения дисциплины (модуля)

Целью освоения дисциплины является формирование следующих компетенций:

УК-1. Способен осуществлять поиск, критический анализ и синтез информации, применять системный подход для решения поставленных задач.

ПК-5. Владеет основами современных методов научного исследования, методиками поиска, анализа и обработки материала исследования, информационной и библиографической культурой.

Результатами освоения дисциплины являются следующие индикаторы достижения компетенций:

ИУК-1.2. Проводит критический анализ различных источников информации (эмпирической, теоретической).

ИУК-1.3. Выявляет соотношение части и целого, их взаимосвязь, а также взаимоподчиненность элементов системы в ходе решения поставленной задачи.

ИПК-5.1. Владеет методами анализа, систематизации и обобщения результатов научных исследований в области лингвистики и переводоведения.

2. Задачи освоения дисциплины:

Цель освоения дисциплины «Теоретическая грамматика» - сформировать у студентов научное представление о грамматическом строе иностранного языка (французского) как одной из подсистем языка, находящейся во взаимодействии с другими подсистемами языка, о его роли в отображении языковой картины мира, о соотношении грамматических явлений с экстралингвистической реальностью и мышлением; о единицах грамматического строя и закономерностях их функционирования в речи.

Задачи курса:

1. Ознакомить студентов с современным состоянием развития отечественной и зарубежной грамматической мысли.

2. Развить научное мышление, умение самостоятельно проводить анализ фактического языкового материала, обобщать языковые факты и делать выводы из наблюдений над ними.

3. Систематизировать грамматические знания по практической грамматике.

3. Место дисциплины (модуля) в структуре образовательной программы

Дисциплина относится к части образовательной программы, формируемой участниками образовательных отношений, является обязательной для изучения.

4. Семестр(ы) освоения и форма(ы) промежуточной аттестации по дисциплине

Семестр 7, зачет.

Семестр 8, экзамен.

5. Входные требования для освоения дисциплины

Для успешного освоения дисциплины требуются компетенции, сформированные в ходе освоения образовательных программ предшествующего уровня образования.

Для успешного освоения дисциплины требуются результаты обучения по следующим дисциплинам: «Стилистика русского языка», «Теоретическая фонетика», «Введение в языкознание», «Лексикология», «Общее языкознание», «История первого иностранного языка и введение в спецфилологию», «Типология текста». Так как практические занятия проводятся на иностранном языке (французский), для успешного освоения курса студент должен владеть иностранным языком на уровне не ниже B2.

6. Язык реализации

Французский

7. Объем дисциплины (модуля)

Общая трудоемкость дисциплины составляет 4 з.е., 144 часов, из которых:

- лекции: 32 ч.;
- семинарские занятия: 0 ч.
- практические занятия: 16 ч.;
- лабораторные работы: 0 ч.

в том числе практическая подготовка: 0 ч.

Объем самостоятельной работы студента определен учебным планом.

8. Содержание дисциплины (модуля), структурированное по темам

Тема 1. Введение

Предмет изучения теоретической грамматики, ее место в общей теории языка, связь с другими науками. Основные направления в современной теоретической грамматике. Методы грамматического описания языка. Уровни и единицы языка (морфема, слово, словосочетание, предложение, сверхфразовое единство, текст). Разделы теоретической грамматики: морфология и синтаксис.

Тема 2. Морфология и ее основные единицы.

Основные единицы морфологии: морфема и слово. Морфема как минимальная единица грамматического уровня. Слово как основная морфологическая единица языка.

Тема 3. Грамматическая категория.

Грамматическая категория как двустороннее явление языка: план содержания и план выражения. Оппозиция как способ организации грамматической категории.

Тема 4. Части речи.

Части речи. Проблема частей речи (имя существительное, глагол, имя прилагательное, имя числительное, местоимение, наречие, предлог, союз, междометие, артикль, детерминативы).

Тема 5. Синтаксис и его единицы.

Общие проблемы синтаксиса. Единицы синтаксиса, средства связи. Единицы синтаксиса меньше предложения: член предложения, словосочетание.

Тема 6. Простое предложение.

Общие проблемы предложения. Простое предложение: структурные модели предложения, семантическая структура. Категории и аспекты предложения. Предложения с особыми формами предикативных предложений (односоставные, неполные).

Тема 7. Синтаксические единицы, превышающие простое предложение.

Синтаксические единицы, превышающие простое предложение (сложносочиненное, сложноподчиненное). Синтаксические единицы, превышающие предложение (сверхфразовое единство, текст).

9. Текущий контроль по дисциплине

Текущий контроль по дисциплине проводится путем контроля посещаемости, проведения контрольных работ, тестов по лекционному материалу, выполнения домашних заданий и фиксируется в форме контрольной точки не менее одного раза в семестр.

10. Порядок проведения и критерии оценивания промежуточной аттестации

Промежуточная аттестация (экзамен) основывается на проверке результатов освоения всех разделов дисциплины по итогам семестра.

Экзамен является заключительным этапом изучения всей дисциплины и имеет целью проверку знаний студентов по изученной теории, выявление умений и навыков применения полученных знаний при решении практических задач, а также навыков самостоятельной работы с учебной и научной литературой.

Допуск к экзамену. Обучающиеся допускаются к экзамену при условии сдачи зачёта (в конце первого семестра), предусмотренного учебным планом на данный семестр, а также выполнения (с положительным результатом) всех тестовых, контрольных и практических работ, предусмотренных учебной программой данной дисциплины, в течение второго семестра обучения.

Зачёт является формой промежуточного контроля в конце первого семестра обучения. Цель зачёта – проверка хода выполнения обучающимися учебного плана, процесса и результатов усвоения ими учебного материала, приобретения навыков самостоятельной работы, умения синтезировать полученные знания и применять их к решению практических задач.

Допуск к зачёту. Студенты допускаются к зачёту по дисциплине при условии успешного выполнения 90 % тестовых, контрольных и практических заданий, предусмотренных программой дисциплины на первый семестр.

Оценка знаний, умений, навыков студентов

Знания, умения, навыки студентов определяются на **экзамене**: оценками «отлично», «хорошо», «удовлетворительно», «неудовлетворительно» и на **зачёте**: «зачтено», «не зачтено». Оценки «неудовлетворительно» и «не зачтено» в зачётную книжку студентов не проставляются.

Основой для определения оценки на экзамене служит уровень усвоения студентами материала, предусмотренного рабочей программой дисциплины. При выставлении оценки за устный ответ обучающегося следует руководствоваться рекомендательными критериями:

- полнота и правильность ответа;
- степень осознанности, понимания изучаемого материала;
- знание терминологии и её правильное использование;
- умение применять теоретические знания для решения практических заданий (анализ фактического языкового материала, решение лингвистических задач и др.).

Оценка «отлично» выставляется: если студент глубоко и прочно усвоил программный материал, исчерпывающе, последовательно, чётко и логически стройно его излагает, свободно ориентируется в излагаемом материале, умеет тесно увязывать теорию с практикой, свободно справляется с задачами, вопросами и анализом практического материала, причём не затрудняется с ответом при видоизменении заданий, использует в ответе материал учебной литературы, правильно обосновывает принятое решение, владеет разносторонними навыками и приемами выполнения практических задач.

Оценка «хорошо» выставляется: если студент твёрдо знает материал, грамотно и по существу излагает его, не допуская существенных неточностей в ответе на вопрос, правильно применяет теоретические положения при решении практических вопросов и задач, но допускает немногочисленные ошибки при анализе языкового материала, владеет необходимыми навыками и приёмами выполнения задач, способен самостоятельно исправить свои ошибки после наводящих вопросов.

Оценка «удовлетворительно» выставляется: если студент имеет знания только основного материала, но не усвоил его деталей, допускает неточности, недостаточно правильные формулировки, нарушения логической последовательности в изложении

программного материала, испытывает затруднения при выполнении анализа языкового материала, допускает при этом ошибки и не может их самостоятельно исправить.

Оценка «неудовлетворительно» выставляется: если студент не знает значительной части программного материала, допускает существенные ошибки, неуверенно, с большими затруднениями выполняет практическое задание.

Результаты сдачи **зачёта** оцениваются отметкой «зачтено» и «не зачтено». Критерии оценки:

- оценка «зачтено» выставляется студенту, если он ответил на вопросы во время устного собеседования в полном объёме или частично (50% и более);
- оценка «не зачтено» выставляется студенту, если он не ответил на вопросы во время устного собеседования или ответил частично (менее 50 %).

Содержание и структура экзамена

Экзаменационный билет содержит две части: 1-2 теоретических вопроса (см. тематику вопросов к экзамену) и 1 практическое задание (анализ предложения, фрагмента текста, см. Примерные практические задания к экзамену). На экзамен выносятся все вопросы из списка. По окончании ответа на части билета обучающемуся могут быть предложены дополнительные вопросы по теоретическому и практическому заданиям.

Первая часть представляет собой ответ на 2 теоретических вопроса, проверяющих ИОПК-1.2, ИОПК-1.3 и ИПК 5.2. Вторая часть содержит одно практическое задание, проверяющее ИОПК-1.1 и ИОПК-1.2.

Содержание и структура зачёта

Зачёт проводится в форме устного собеседования по темам для самостоятельной работы (см. тематику вопросов для собеседования на зачёте).

Примерный перечень теоретических вопросов:

На экзамен:

1. Единицы синтаксиса,
2. Уровни анализа языка.
3. Основные направления развития теоретической грамматики французского языка.
4. Член предложения как единица синтаксиса.
5. Словосочетание как единица синтаксиса.
6. Классификация предложений.
7. Синтаксическая структура предложения.
8. Семантическая структура предложения.
9. Модус и диктум.
10. Неизменяемые и изменяемые аспекты предложения.
11. Предикация.

На зачет:

1. Предмет теоретической грамматики, ее связь с другими науками. Типы анализа грамматических явлений.
2. Типы теоретической грамматики. Методы грамматического описания языка.
3. Морфология и ее основные единицы.
4. Морфема, ее виды.
5. Слово как основная морфологическая единица. Трудности его разграничения.
6. Классификация слов.
7. Понятие части речи. Система частей речи во французском языке.
8. Грамматическая категория.
9. Существительное как часть речи.

10. Прилагательное как часть речи.
11. Местоимение как часть речи.
12. Артикль как часть речи.
13. Детерминатив как часть речи.
14. Глагол как часть речи.
15. Наречие как часть речи.
16. Предлог как часть речи.
17. Союз как часть речи.
18. Междометие как часть речи.
19. Имя числительное как часть речи.

Примеры практических заданий на экзамене:

Задание № 1. Analysez la proposition ci-dessous sur les 3 niveaux de l'analyse de la proposition (sémantique, logico-communicatif, syntaxique) :

Il est arrivé un wagon.

Задание № 2. Définissez le dictum et le modus des phrases ci-dessous:

a) Pierre est venu. b) Pierre n'est pas venu. c) Pierre viendra. d) Pierre est-il venu ? e) Pierre, viens ! f) Je ne crois pas que Pierre vienne.

Задание № 3. Caractérisez les rôles sémantiques dans la phrase ci-dessous:

Cette lettre est écrite par Pierre.

Задание № 4. Déterminez le type de liaison syntaxique (coordination, subordination, juxtaposition) entre les éléments:

1) Les rues de Tomsk. 2) Il ne pleut plus, le ciel s'éclaircit. 3) la mère et le père. 4) le député-maire. 5) Je regarde autour : aucune voiture. 6) Je vois le fils de ma voisine 7) Il répondait tristement et avec regret. 8) Le wagon-lit.

Задание № 5. Quels sont les critères de la délimitation du sujet? Repérez le sujet dans les phrases suivantes et caractérisez-le :

a) sur l'aspect positionnel :

1) Il éclate une joie naïve sur son visage. 2) L'été s'annonce pluvieux. 3) Voyager c'est s'enrichir.

b) sur l'aspect morphologique :

1) Un train est arrivé. 2) Vouloir c'est pouvoir. 3) Elle s'est passionnée pour la musique. 4) Qu'ils soient en retard, cela l'irrite.

11. Учебно-методическое обеспечение

а) Электронный учебный курс по дисциплине в электронном университете «Moodle» - <https://moodle.tsu.ru/course/view.php?id=28902> (1 семестр)

<https://moodle.tsu.ru/course/view.php?id=31305> (2 семестр)

б) Оценочные материалы текущего контроля и промежуточной аттестации по дисциплине.

в) План практических занятий по дисциплине.

г) Методические указания по организации самостоятельной работы студентов.

12. Перечень учебной литературы и ресурсов сети Интернет

а) основная литература:

1. Васильева Н.М., Пицкова Л.П. Французский язык. Теоретическая грамматика, морфология, синтаксис: учебник для академического бакалавриата. - М: Издательство Юрайт, 2018. – 473 с.

2. Гак В.Г. Сравнительная типология французского и русского языков /В.Г.Гак. – М.: Либроком, 2010. – 287 с.
3. Гак В.Г. Теоретическая грамматика французского языка: учебник для студентов вузов/В.Г.Гак. – Москва: Добросвет, 2000. – 832 с.

б) дополнительная литература:

1. Томашпольский В.И. Сравнительная типология французского и русского языков /В.И.Томашпольский. – Екатеринбург: изд-во Уральского унив-та, 2010. – 285 с.
2. Гак В.Г. Русский язык в сопоставлении с французским: учебное пособие/В.Г.Гак. – Москва: УРСС, 2010. – 261 с.
3. Широкова А.В. Сопоставительная типология разноструктурных языков / А.В.Широкова. – М.: Добросвет, 2006. – 196 с.

в) ресурсы сети Интернет:

1. Научная электронная библиотека eLIBRARY.RU [Электронный ресурс]. – Электрон. дан. – М., 2000- 2020. – URL: <http://elibrary.ru/defaultx.asp?>
2. Издательство «Граммота» [Электронный ресурс]. – Электрон. дан. – Тамбов, 2000-2020. - URL: <http://www.gramota.net/editions/2.html>
3. Вестник Томского государственного университета [Электронный ресурс]. – Электрон.дан.–Томск, 1998- 2020. – URL: http://journals.tsu.ru/vestnik/&journal_page=archive
4. Васильева Н.М., Пицкова Л.П. Французский язык. Теоретическая грамматика, морфология, синтаксис: учебник для академического бакалавриата [Электронный ресурс]/ Васильева Н.М., Пицкова Л.П. - М: Издательство Юрайт, 2018. - Электрон. версия печат. публ. – Доступ из локальной сети Науч. б-ки Том. гос. ун-та.

13. Перечень информационных технологий

а) лицензионное и свободно распространяемое программное обеспечение:

- Microsoft Office Standart 2013 Russian: пакет программ. Включает приложения: MS Office Word, MS Office Excel, MS Office PowerPoint, MS Office On-eNote, MS Office Publisher, MS Outlook, MS Office Web Apps (Word Excel MS PowerPoint Outlook);
- публично доступные облачные технологии (Google Docs, Яндекс диск и т.п.).

б) информационные справочные системы:

- Электронный каталог Научной библиотеки ТГУ – <http://chamo.lib.tsu.ru/search/query?locale=ru&theme=system>
- Электронная библиотека (репозиторий) ТГУ – <http://vital.lib.tsu.ru/vital/access/manager/Index>
- ЭБС Лань – <http://e.lanbook.com/>
- ЭБС Консультант студента – <http://www.studentlibrary.ru/>
- Образовательная платформа Юрайт – <https://urait.ru/>
- ЭБС ZNANIUM.com – <https://znanium.com/>
- ЭБС IPRbooks – <http://www.iprbookshop.ru/>

в) профессиональные базы данных:

- Университетская информационная система РОССИЯ – <https://uisrussia.msu.ru/>
- Единая межведомственная информационно-статистическая система (ЕМИСС) – <https://www.fedstat.ru/>

14. Материально-техническое обеспечение

Аудитории для проведения занятий лекционного типа.

Аудитории для проведения занятий семинарского типа, индивидуальных и групповых консультаций, текущего контроля и промежуточной аттестации.

Помещения для самостоятельной работы, оснащенные компьютерной техникой и доступом к сети Интернет, в электронную информационно-образовательную среду и к информационным справочным системам.

Аудитории для проведения занятий лекционного и практического типа индивидуальных и групповых консультаций, текущего контроля и промежуточной аттестации в смешанном формате («Актру»).

15. Информация о разработчиках

Кильмухаметова Елена Юрьевна, кандидат филологических наук, доцент кафедры романских языков.